



**PROCÈS-VERBAL DE LA
RÉUNION GÉNÉRALE MENSUELLE**

25 AVRIL 2017

Cérémonie d'ouverture

M. Pierre Lalonde a appelé la réunion à l'ordre à 19h30 ;

- 30 membres sont présents.

Nouveaux membres

Nous avons 10 nouveaux membres,

Membres ordinaires :

Francis Rouleau
Danny Tremblay (présent)
Guy Castonguay (présent)
Marcel Frappier (présent)
Alain Labelle (présent)

Membres affiliés :

Michel Beauchamp
Michel Germain
Michel Roy
Francine Thiffault

Membres associés :

Michel Boudreault (présent)

5 des 10 membres étaient présents.

M. Landry a proposé que les nouveaux membres soit acceptés, appuyé par M. Leclair

Tous en faveur.

**MINUTES OF THE
MONTHLY GENERAL MEETING**

25 APRIL 2017

Opening ceremony

Mr. Pierre Lalonde called the meeting to order at 19:30;

- 30 members were in attendance.

New Members

We have 10 new members,

Ordinary members:

Francis Rouleau
Danny Tremblay (in attendance)
Guy Castonguay (in attendance)
Marcel Frappier (in attendance)
Alain Labelle (in attendance)

Affiliate members:

Michel Beauchamp
Michel Germain
Michel Roy
Francine Thiffault

Associate members:

Michel Boudreault (in attendance)

5 out of the 10 new members were in attendance

Mr. Landry moved that the new members be accepted, seconded by Mr. Leclair.

All in favour.

Procès-verbal

Le procès-verbal de la dernière assemblée générale du 8 janvier 2017 a été lu par M. Ludger Himbeault.

M. Leclair a proposé que le procès-verbal soit accepté tel que lu, appuyé par M. Chénier.

Tous en faveur.

Correspondance

Néant.

RAPPORTS DES SOUS-COMITÉS

Campagne du coquelicot

Mme Aubin-Lalonde a présenté un rapport de la campagne de 2016 et le solde en banque au 31 mars 2017.

M. Jim Leclair a proposé que le rapport soit accepté, appuyé par M. Alain Labelle.

Tous en faveur.

Campagne d'adhésion

M. Bourget a informé les membres présents que la Légion Norris comprend 174 membres en règle :

- 5 membres à vie ;
- 84 membres ordinaires ;
- 39 membres associés ; et
- 46 membres affiliés.

Honneurs et récompenses

Néant.

Discipline

Néant.

Officier d'entraide

Néant.

Minutes

Mr. Ludger Himbeault read the minutes of the last general meeting held on 8 January 2017.

Mr. Leclair moved that the minutes be accepted as read, seconded by Mr. Chénier.

All in favour.

Correspondence

Nil.

STANDING COMMITTEES REPORTS

Poppy campaign

Ms. Aubin-Lalonde presented a report from the 2016 campaign and the account balance as of 31 March 2017.

Ms. Jim Leclair moved that the report be accepted, seconded by Mr. Alain Labelle.

All in favour.

Membership Campaign

Mr. Bourget informed the assembled members that the Norris Legion has 174 good standing members:

- 5 Lifetime Members;
- 84 Ordinary Members;
- 39 Associate Members; and
- 46 Affiliate Members.

Honours and Awards

Nil.

Discipline

Nil.

Service Officer

Nil.

Bien-être / Hôpital

Le cancer de Jerry Hachey est malheureusement de retour, il recevra plusieurs traitements dans les prochaines semaines.

Cérémonies

Néant.

Liaison avec Ligue navale et la jeunesse

M. Himbeault nous informe qu'il y a environ 25 cadets de présent. Le 18 mai sera la cérémonie de fin d'année.

La Ligue navale Gatineau-Métropolitain demande des volontaires afin de faire partie d'un comité organisateur pour une activité de financement avec les optimistes et la Légion Norris qui aura lieu en avril 2018.

Édifice

Le service d'incendie à compléter leur inspection et quelques actions seront nécessaire afin de se conformer à la réglementation municipale.

Les deux sections du bar seront maintenant reconnue comme « la salle d'honneur » et la « salle du bar ». Voir Michel Gauthier afin d'offrir vos services pour assister à la réorganisation des deux sections.

M. Gauthier demande aussi des volontaires pour faire le ménage du printemps du parterre extérieur.

Officier du bar

Néant.

Soupers

Mme Gauthier nous informe qu'au cours des 3 dernier mois, les souper ont rapporter un profit de 448,20\$. Le prochain souper sera le 28 avril.

Welfare / Hospital

Jerry Hachey's cancer has unfortunately returned, he will receive several treatments in the coming weeks.

Ceremonies

Nil.

Liaison with Navy League and Youth

Mr. Himbeault mentioned that there are approximately 25 cadets. On 18 May will be the end of year ceremony.

The Gatineau-Métropolitain Naval League is asking for volunteers to be part of an organizing committee for a fundraising event with the Optimists and the Norris Legion to be held in April 2018.

House

The fire department has completed their inspection and some actions will be necessary to comply with municipal regulations.

The two sections of the bar will now be recognized as the "Hall of Honour" and the "Bar Room". Please see Michel Gauthier to offer your services for the reorganization of the two sections.

Mr. Gauthier also asked for volunteers for the spring cleaning of the outer grounds.

Bar Officer

Nil.

Dinners

Ms. Gauthier informs us that over the past 3 months, suppers have brought back a profit of \$448.20. The next supper will be on 28 April.

Relations publiques

Nous avons une nouvelle page Facebook « Légion royale canadienne Norris 227 ». Tous les évènements seront affichés sur cette page. Pour ceux qui ont un compte Facebook, on vous encourage à « aimer » la page.

Location de salles.

Comme ceci est une bonne partie de nos revenus, nous encourageons tous nos membres de diffuser et partager l’information que nos salles sont disponibles pour des locations.

Sports et divertissement

Merci à tous les participants pour les derniers tournois de cartes, Texas Hold'em et fléchettes.

Un prochain tournoi de Texas Hold'em aura lieu le 21 mai 2017.

Rapport financier

Le dernier rapport financier mensuel est présenté par Mme Carole Aubin-Lalonde ce qui incluait un rapport comparatif entre 2016 et 2017 pour la même période de l’année. Le rapport a été annexé en pièce jointe à l’ordre du jour.

M. Don Liberty Sr. a proposé que le rapport soit accepté, appuyé par M. Alain Labelle.

Tous en faveur.

AFFAIRES ANCIENNES

Néant.

AFFAIRES NOUVELLES

M. Gauthier nous informe que nous avons reçu une subvention de 27,000\$ du Gouvernement du Canada pour la réparation du cénotaphe.

Public relations

We have a new Facebook page "Légion royale canadienne Norris 227". All events will be displayed on that page. For those who have a Facebook account, you are encouraged to "like" the page.

Rental of the halls.

As the hall rentals are a large part of our revenue stream, we encourage all of our members to disseminate and share the information that our halls are available for rent.

Sports and entertainment

Thanks to all participants for the latest card, Texas Hold'em and dart tournaments.

An upcoming Texas Hold'em tournament will take place on 21 May 2017.

Financial Report

The latest monthly financial report is presented by Mrs. Carole Aubin-Lalonde, which included a comparative report between 2016 and 2017 for the same period of the year. The report was annexed to the agenda.

M. Don Liberty Sr. moved that the report be accepted, seconded by Mr. Alain Labelle.

All in favour.

OLD BUSINESS

Nil.

NEW BUSINESS

Mr. Gauthier informed us that we received a \$ 27,000 grant from the Government of Canada for the repair of the cenotaph.

Le comité du cénotaphe est représenté par Michel Gauthier et Terry Beliveau.

The Cenotaph Committee is represented by Michel Gauthier and Terry Beliveau.

Plusieurs rencontres ont eu lieu avec la ville de Gatineau et la ville va de l'avant avec les réparations avec une contribution de 100,000\$.

Several meetings have been held with the city of Gatineau and the city is moving forward with repairs with a contribution of \$ 100,000.

Plusieurs améliorations sont envisagées, dont l'éclairage, les poteaux de drapeaux et de diverses plaques commémoratives.

Several improvements are envisaged, including lighting, flags poles and various commemorative plaques.

Nous planifions que la fin des réparations devra avoir lieu avant le jour du souvenir au mois de novembre 2017.

We are planning that the completion of the repairs will take place before Remembrance Day in November 2017.

Le 57ième congrès de la direction provincial de Québec est organiser et nous proposons d'envoyer comme représentant de la Légion Norris, M. Richard Racicot.

The 57th congress of Quebec Command is organized and we propose to send as the Norris Legion representative, Mr. Richard Racicot.

M. Jim Leclair a proposé que la présence de M. Racicot soit acceptée, appuyé par M. Don Liberty Jr.

Mr. Jim Leclair moved that Mr. Racicot's presence be accepted, seconded by Mr. Don Liberty Jr.

Tous en faveur.

All in favor.

Ajournement

M. Phillips a proposé l'ajournement de la réunion, appuyé par M. Laroche.

Adjournment

M. Phillips moved that the meeting be adjourned, seconded by Mr Laroche.

Tous en faveur.

All in favour.

La réunion s'est terminée à 20h25.

The meeting ended at 20:25.

Rédigé par : Ludger Himbeault
Présidé par : Pierre Lalonde

Written by: Ludger Himbeault
Presided by: Pierre Lalonde